

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCIR:Commande Winneway+Rapid Lake		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> H3701-100142/C		<b>Date</b> 2012-05-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> H3701-10-0142		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-0-32080 (540)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-540-12016		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-04-18
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-06</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubé, Denis		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb540
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3886 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Titre du projet:** Services pour le remplacement temporaire du personnel infirmier pour les communautés autochtones de Winneway dans la région du Témiscamingue et de Lac Rapide dans le parc faunique de la Vérendrye dans la Haute-Gatineau, Québec

L'offre à commandes citée ci-dessus est révisée de la façon suivante:

### 1) 1.1.1 Critères techniques obligatoires

**CTO6:** Chaque infirmier(ère) proposé(e) doit posséder un certificat en réanimation cardio-respiratoire (RCR) valide. À cet effet, l'offrant doit fournir une copie du certificat de RCR pour chaque infirmier(ère) proposé(e). Cette certification étant valide deux ans, il faudra donc fournir un nouveau certificat lorsqu'elle arrivera à échéance. L'offrant doit respecter les exigences obligatoires ci-après et fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

#### Clarification:

Le certificat RCR en réanimation cardio-respiratoire est le document de base, si non disponible le certificat ACLS (Advanced Cardiac Life Support) sera accepté.

### 2) 1.1.2 Critères techniques cotés

Le critère coté CEC 4 est supprimé entièrement.

Le tableau des critères techniques cotés est supprimé entièrement et est remplacé par le tableau suivant:

CEC	Description	Maximum de points	Attribution des points
CEC 1	L'offrant doit fournir les infirmiers(ères) ayant l'expérience nécessaire pour fournir un service de soins infirmiers tel que décrits à l'énoncé des travaux. L'expérience doit avoir été acquise au cours des trois (3) dernières années précédant la fermeture de la demande d'offre à commandes.	10X12= 120	Plus de 3 années d'expérience = max de 10 points  1 à 3 années d'expérience = max de 5 points  Moins d'une année = 0 point
CEC 2	L'offrant doit fournir les infirmiers(ères) ayant les connaissances suivantes et doit fournir une copie du programme de	6X12= 72	1) Expérience de travail avec les Premières nations et Inuits et/ou formation = max 3 de points

	formation ou une preuve d'expérience de travail:  1) Expérience de travail avec les Premières nations et Inuits et/ou formation  2) Expérience de travail dans le domaine des maladies chroniques avec les Premières nations et Inuits		2) Expérience de travail dans le domaine des maladies chroniques avec les Premières nations et Inuits = max de 3 points
CEC 3	L'offrant devrait préférablement proposer les infirmiers(ères) ayant un baccalauréat en sciences infirmières ou en sciences (cumul de certificats).  La copie du diplôme pour chaque infirmier(ère) proposé(e), baccalauréat ou DEC ou certificat(s) est exigée.	15 x12 =180	Baccalauréat = 15 points  DEC+certificat en santé communautaire = 10 points  DEC = 5 points
<b>NOTE GLOBALE MAXIMALE</b>		<b>372</b>	
<b>NOTE MINIMALE REQUISE</b>		<b>223.2</b> <b>(ce qui représente 60 % de 372)</b>	

3) **Section 2 Méthode de sélection** est supprimée entièrement et est remplacée par:

## 2. Méthode de sélection

2.1 Pour être déclarée recevable, une offre doit :

- a) respecter toutes les exigences de la demande d'offres à commandes;
- b) satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires;
- c) obtenir au moins 223.2 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 372 points.

**Tous les autres termes et conditions de la demande d'offre à commandes demeurent inchangés.**